

Impression Disinfection

- **Mould disinfectant concentrate for the disinfection and cleaning of dental moulding materials.**
- **Desinfectante concentrado para desinfectar y limpiar materiales de moldeado dental.**
- **Concentré pour désinfecter et nettoyer les matériaux destinés aux empreintes dentaires.**
- **Abformdesinfektionsmittelkonzentrat zur Desinfektion und Reinigung dentaler Abformmaterialien.**
- **Disinfettante concentrato per modelli per disinfettare e pulire i materiali dentali di stampo.**
- **Afdrukdesinfectiemiddelconcentraat voor de ontsmetting en reiniging van dentale afdrukmaterialen.**

Instructions for usage: The mould disinfectant is a disinfectant concentrate that needs to be diluted with water prior to usage. Place moulds in the usage solution. All surfaces to be disinfected must be completely wetted by the usage solution. Remove the moulds following the prescribed disinfection period and thoroughly rinse with water. Use the solution again depending upon the degree of contamination. Do not mix with detergents or other disinfectants. **Microbiological Effectiveness:** Bactericidal in accordance to VAH/DGHM; EN 13727, EN 14561; levurocical (*Candida albicans*) in accordance to EN 13624, EN 14562. Tuberculocidal in accordance to VAH/DGHM. "limited virucidal" (effective against membrane covered viruses, i.e. HBV, HIV, HCV) according to BGA(RKI)/DVV. **Effectivity:** Bacteria in accordance to VAH/DGHM EN 13727, EN 14561 (high bio load); 2,0% 5 min, *Candida albicans* in accordance to VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562 (high bio load); 2,0% 5 min, Tbb (Tuberculosis) in accordance to VAH/DGHM (high bio load); 4,0% 15 min, Membrane covered viruses (i.e. HBV, HIV, HCV) in accordance to BGA (RKI)/DVV (BVDV/Vaccinia according to EN 14476); 2,0% 5 min. **Safety instruction:** R 22 Harmful if swallowed. R 34 Causes burns. S 26 In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. S 28 After contact with skin, wash immediately with plenty of . (to be specified by the manufacturer). S 37 Wear suitable gloves. S 45 In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible). S 60 This material and its container must be disposed of as hazardous waste.

Indicaciones de aplicación: El desinfectante de materiales de moldeado es un desinfectante concentrado que se debe diluir en agua antes de su aplicación. Introducir las piezas de moldeado en la solución de uso. Todas las superficies que se van a desinfectar deberán cubrirse totalmente con la solución. Al transcurrir el tiempo de desinfección indicado, retirar las piezas de moldeado y aclarar bien con agua. Dependiendo del grado de suciedad, renovar la solución. No mezclar con otros limpiadores o desinfectantes. **Eficacia microbiológica:** Bactericida conforme a las VAH/DGHM; EN 13727, EN 14561; levuricida (*Candida albicans*) conforme a las EN 13624, EN 14562. Tuberculosis conforme a las VAH/DGHM. "Virus restringidos" (eficaz contra virus envueltos en membrana, a saber, VHB, VIH, VHC) conforme a las BGA (RKI)/DVV. **Eficacia:** Bacterias conforme a las VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561 (alta carga biológica); 2,0% 5 min, *Candida albicans* conforme a las VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562 (alta carga biológica); 2,0% 5 min, TBB (Tuberculosis) conforme a las VAH/DGHM (alta carga biológica); 4,0% 15 min, Virus envueltos en membrana (a saber, VHB, VIH, VHC) conforme a las BGA (RKI)/DVV y EN 14476 (Vaccinia, BVDV); 2,0% 5 min. **Instrucciones de seguridad:** R 22 Nocivo por ingestión. R 34 Provoca quemaduras. S 26 En caso de contacto con los ojos, lávese inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico. S 28 En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con. (productos a especificar por el fabricante). S 37 Úsense guantes adecuados S 45 En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrele la etiqueta). S 60 Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.



Contents:
Contento/Contenuto:
Inhalt/Contenuto:
Inhoud:

1Le
alcohol-free

DEHP™ **DE Healthcare Products**
DEDICATED TO EXCELLENCE

Distributed by/Distribuido por/Distribuido por/Versand durch/Distribuido de:
DE Healthcare Products, Gillingham ME8 0SB U.K., www.dehpbroad.com

Impression Desinfection

Consignes d'utilisation: Le désinfectant pour empreintes dentaires est un concentré qui doit être dilué dans l'eau avant toute utilisation. Mettre les empreintes dentaires dans la solution. Toutes les surfaces à désinfecter doivent être recouvertes intégralement par la solution. Retirer les empreintes dentaires une fois la désinfection achevée et bien les rincer à l'eau. Renouveler la solution selon le degré de saleté. Ne pas mélanger avec d'autres nettoyants ou désinfectants.

Efficacité microbiologique: Bactéricide selon les normes VAH/DGHM; EN 13727, EN 14561; Levurocide (Candida albicans) selon les normes EN 13624, EN 14562. Tuberculicide, selon les normes VAH/DGHM. "Virucide limité" (efficacité contre les virus enveloppés, comme HBV, HIV, HCV) SELON BGA(RKI)/DVV. **Efficacité:** Bactéricide selon les normes VAH/DGHM EN 13727, EN 14561 (haute charge biologique) 2,0% 5 min, (Candida albicans) selon les normes VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562 (haute charge biologique) 2,0% 5 min, TbB (tuberculicide), selon les normes VAH/DGHM, (haute charge biologique); 4,0% 15 min, Virus enveloppés (comme HBV, HIV, HCV), selon les normes BGA (RKI)/DVV et EN 14476 (Vaccinia BVDB): 2,0% 5 min. **Consigne de sécurité:** R 22 Nocif en cas d'ingestion. R 34 Provoque des brûlures. S 26 En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste. S 28 Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec... (produits appropriés à indiquer par le fabricant). S 37 Porter des gants appropriés. S 45 En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible, lui montrer l'étiquette). S 60 Eliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux.

Hinweise zur Anwendung: Das Abformdesinfektionsmittel ist ein Desinfektionsmittelkonzentrat, welches vor seiner Anwendung zuerst mit Wasser verdünnt werden muss. Abformungen in die Gebrauchslösung einlegen. Sämtliche zu desinfizierende Oberflächen müssen von der Gebrauchslösung vollständig benetzt sein. Nach der angegebenen Desinfektionszeit die Abformungen entnehmen und gründlich mit Wasser abspülen. Je nach Verschmutzungsgrad Lösung erneuern. Nicht mit Reinigern oder anderen Desinfektionsmitteln mischen. **Wirkungsspektrum:** Bakterizid nach VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561; levurozid (Candida albicans) nach EN 13624, EN 14562; Tuberkulizid nach VAH/DGHM, EN 14348, EN 14563; mykobakterizid nach EN 14348, EN 14563; "begrenzt viruzid" (wirksam gegenüber behüllten Viren, z.B. HBV, HIV, HCV). **Einwirkzeiten:** Bakterien nach VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561 (hohe Belastung): 2,0% 5 min, Candida albicans nach VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562 (hohe Belastung): 2,0% 5 min, TbB (Tuberkulose) nach VAH/DGHM (hohe Belastung): 4,0% 15 min, Behüllte Viren (z.B. HBV, HIV, HCV) nach BGA(RKI)/DVV, EN 14476 (mit hoher Belastung): 2,0% 5 min. **Sicherheitshinweise:** R 22 Gesundheitsschädlich beim Verschlucken. R 34 Verursacht Verätzungen. S 26 Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. S 28 Bei Berührung mit der Haut sofort gründlich mit Wasser und Seife abspülen. S 37/39 Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen. S 45 Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen). S 60 Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen. Enthält Didecylmethylpolyoxyethylammoniumpropionat, Bis(3-aminopropyl)dodecylamin. **VAH/DGHM gelistet.**

Indicazioni d'uso: Il disinfettante per modelli è un concentrato in polvere da diluire in acqua prima dell'applicazione. Immergere gli stampi nella soluzione. Tutte le superfici da disinfettare devono essere completamente bagnate nella soluzione. Dopo il periodo di disinfezione, prendere gli stampi e sciacquarli accuratamente con acqua. Cambiare la soluzione a seconda del grado di sporco. Non misciare la soluzione con detersivi o altri disinfettanti. **Efficacia microbiologica:** Battericida secondo VAH/DGHM; EN 13727, EN 14561; levurocida (Candida albicans) secondo EN 13624, EN 14562. Tuberculosis secondo VAH/DGHM. "Virus limitati" (efficacia contro virus capsulati, per es. HBV, HIV, HCV) secondo BGA (RKI)/DVV. **Efficacia:** Batteri secondo VAH/DGHM EN 13727, EN 14561 (alta carica biologica); 2,0% 5 min, Candida albicans secondo VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562 (alta carica biologica); 2,0% 5 min, TbB (Tuberculosis) secondo VAH/DGHM (alta carica biologica); 4,0% 15 min, Virus capsulati (HBV, HIV, HCV) secondo BGA (RKI)/DVV e EN 14476 (Vaccinia, BVDB): 2,0% 5 min. **Istruzioni di sicurezza:** R 22 Nocivo per ingestione. R 34 Provoca ustioni. S 26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. S 28 In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante). S 37 Usare guanti adatti. S 45 In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta). S 60 Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.

Richtlijnen voor gebruik: Het afdruckdesinfectiemiddel is een desinfectiemiddelconcentraat, dat voor gebruik eerst met water moet worden verdund. Afdrukken in de te gebruiken oplossing leggen. Alle oppervlakken die ontsmet moeten worden, moeten volledig door de oplossing bedekt zijn. Na de opgegeven ontsmettingstijd de afdrukken eruit nemen en grondig met water afspoelen. Afhankelijk van de vervuilinggraad de oplossing vervangen. Niet mengen met reinigings- of andere desinfectiemiddelen. **Werkingspectrum:** Bactericide volgens VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561; levurocide (Candida albicans) volgens EN 13624, EN 14562; Tuberculocide volgens VAH/DGHM, EN 14348, EN 14563; mycobactericide volgens EN 14348, EN 14563; "begrensd virucide" (werkzaam bij omhulde virussen, z.b. HBV, HIV, HCV). **Inwerkzeiten:** Bacteriën volgens EN 13727, EN 14561 (hoge belasting); 2,0% 5 min., Candida albicans volgens VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562 (hoge belasting); 2,0% 5 min., TbB (Tuberculose) volgens VAH/DGHM (hoge belasting); 4,0% 15 min., Omhulde virussen (bv. HBV, HIV, HCV) volgens BGA(RKI)/DVV, EN 14476 (met hoge belasting); 2,0% 5 min. **Veiligheidsrichtlijnen:** R 22 Schadelijk bij opname door de mond. R 34 Veroorzaakt brandwonden. S 26 Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies innemen. S 28 Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel... (aan te geven door de fabrikant). S 37 Draag geschikte handschoenen. S 45 Bij een ongeval of indien men zich onwel voelt, onmiddellijk een arts raadplegen (indien mogelijk hem dit etiket tonen). S 60 Deze stof en de verpakking als gevaarlijk afval afvoeren.